



Una imagen de "Hamlet". Q-teatteri (Helsinki). (Foto: Patrik Pesonius).

Si una consecuencia se puede sacar de las diferentes conversaciones sostenidas en el Centro de Información del Teatro Finlandés, en el llamado Drama Corner, es que la maquinaria teatral de este país funciona con absoluta normalidad, ajena a los sobresaltos políticos que suelen aquejar a nuestro país. El teatro está tan enraizado en la sociedad finesa que no existe ningún partido democrático que entienda que la práctica teatral puede estar sometida al libre mercado. De ahí que el teatro público o semi-público (grupos y compañías independientes) ocupe la totalidad del discurso de gestión en este país. Aquí no existen las absurdas polémicas sobre la intervención del Estado en la Cultura, ya que esta rectificación del mercado es un logro que la sociedad del bienestar de los países del Norte de Europa logró hace mucho tiempo. Ciertamente un momento de re-

cesión económica como el actual condiciona proyectos de expansión cultural en estos países, pero eso no impide que las instituciones públicas sigan invirtiendo fuertemente en el sostenimiento del entramado cultural. Y eso no impide que actores, autores, directores y técnicos trabajen en el aspecto estético con toda la libertad y sin ningún tipo de intrusismo por parte de los políticos. Tampoco esto ha sido un condicionante para que cada teatro, sea nacional, municipal o de grupo independiente, planee y desarrolle el repertorio que considere más conveniente para el entorno social en que realiza sus trabajos. Tampoco existe ninguna contradicción en pensar que una evolución lógica de la gestión cultural pasa por alternativas mixtas, lo que en Finlandia está propiciando un desarrollo del teatro independiente, tanto en el teatro como en la danza, pero siempre con la sólida base de unas subvenciones que no son «el

## Finlandia: La normalidad teatral

Por Guillermo Heras

Del 12 al 21 de agosto estuvimos invitados por la Asociación profesional homóloga a la nuestra (STOHL), para además de asistir al Festival de Tampere, profundizar en el conocimiento de la realidad escénica finlandesa. Para ello la magnífica organización de nuestros compañeros fineses nos prepararon a Fernando Urdiales y a mí, un programa de encuentros y entrevistas con diferentes gestores y creadores del mundo teatral de Helsinki.



Guillermo Heras y Fernando Urdiales con Vivica Bandler en Finlandia.

pan para hoy y el hambre para mañana», sino que están diseñadas para asegurar la continuidad y estabilidad de este tipo de compañías.

Uno de estos nuevos grupos y, tal vez, el que más éxito artístico ha tenido en los últimos tiempos ha sido *Q-Theater* del que vimos una interesante puesta en escena de *Hamlet* en el Festival de Tampere, y al que visitamos en Helsinki en su propio espacio, un viejo cine reconvertido en la calle Tunturikatu. Allí hablamos con su director Antti Raivio y con el jefe de producción Jukka Hytti. Durante un buen rato nos contaron su concepción abierta de la práctica teatral, su intento de investigar en las relaciones cine y teatro y su obsesión por comunicarse con nuevos públicos, sobre todo jóvenes.

En la programación del Festival numerosas propuestas partían de ese tipo de grupos, que ayudados financieramente de un modo sensato por el Esta-

do, buscan nuevas formas de financiación.

Pero sin duda son los teatros municipales los que más implantación tienen en Finlandia, dándose el caso de que en algunas ciudades existen dos de ellos. Uno el llamado *Teatro de los Trabajadores*, fuertemente ligado al movimiento obrero y sindical de este país, mientras que el llamado expresamente Municipal solía estar más vinculado a las clases medias y la burguesía. Hoy estos dos segmentos cada vez quedan más diluidos y lo que sigue existiendo es un alto grado de asistencia a los espectáculos en todas las ciudades finesas.

Los datos nos dicen entre otras cosas que el estado subsidió en la tem-

porada 1992-1993, 37 teatros estables y 25 compañías profesionales, además de la Finnish National Opera que tiene un presupuesto especial. En 1993 el Estado invirtió 193,5 millones de marcos (un marco aproximadamente son 28 ptas), mientras que los poderes locales aportaron 262,6 millones al mantenimiento de la actividad escénica. En el mismo año se vendieron 2,4 millones de entradas. Debemos tener en cuenta que la población total de Finlandia está en torno a los 5 millones de habitantes. El porcentaje de ocupación por representación está en torno al 65%. Durante esta temporada se representaron 187 obras finas lo que constituye el 43% del repertorio

# FESTIVALES

"Luulosairas" de Molière/MacMilan.  
Mikkelin Teatteri (1994).



"The Illumination of Yrjo Kallisen. (Festival de  
Tampere, 1995). (Foto: Miska Reimaluoto).



de los teatros. La obra con más éxito fue el musical americano *Gipsy* de Arthur Laurents y Stephen Sondheim, siendo después las más vistas dos obras del país *Pastori Jussi Lainen* de Gustaf von Numers y *Albatrossi Ja Heiskanen* de Jukka Virtanen y Juha Vainio.

Por desgracia nuestros autores son poco conocidos en este país y en concreto no se representó ninguno en 1993. Sin embargo, en 1994 se tradujo *Martillo* de Rodrigo García que luego dirigiría Adolfo Simón y acaba de traducirse y publicarse *Un momento antes de morir*, última pieza de Sergi Belbel que muy posiblemente será pronto estrenada.

Una de las conversaciones que mantuvimos con el departamento de dramaturgia encargado de las relaciones con autores extranjeros, fue la de fomentar el envío de textos españoles para su traducción y posterior envío a teatros y profesionales de todo el país. En breve la ADE hará un envío de diferentes obras actuales a este Departamento e intentará seguir manteniendo una fructífera línea de intercambios.

Este punto, como muchos otros fueron los tratados con Josma Kairimo, presidente de la STOHL y su junta directiva reunida en Tampere. Nuestros objetivos comunes siguen siendo ahondar en el conocimiento de los respectivos teatros, pero dar un paso más en cuestiones relacionadas con el intercambio profesional. Sería interesante que pronto pudiéramos incrementar la presencia de directores en uno y otro país, precisamente dando a conocer autores contemporáneos, así como la posibilidad planteada de traer a España maestros escénicos fineses para impartir cursos, seminarios y talleres en nuestros institutos y Escuelas de Arte Dramático. En este sentido la ADE podría hacer de puente cultural con estas iniciativas y estamos totalmente abiertos a cualquier petición por parte de las escuelas diseminadas por toda nuestra geografía.

Otra cuestión importante fue la de ir diseñando un proyecto intercultural con otros países para ser presentado al proyecto *Caleidoscopio* de la Unión Europea.

Cierto que siempre es más fácil enumerar proyectos que luego llevarlos a la práctica, pero aprovecho estas líneas



"Gabriela Mistral". Teatteri Jurkka. (Foto: Miska Haukinen).

para que todos nuestros asociados que tengan interés en fomentar el intercambio internacional se integren en los planes de trabajos concretos que nos permitan ampliar el marco de relaciones de la ADE, afortunadamente cada vez más en alza.

No quiero dejar de citar aquí la gran ayuda que para nuestras reuniones supuso el gran trabajo de traducción de Viveca Hedengren, Anneli Ollikainen y Eeva Kappanen, todas ellas grandes amigas, excelentes profesionales y maravillosas personas. Gracias a este clima de amistad nuestros encuentros con otros directores y colegas fineses tales como Marita Hiltunen, Hanna Jaaskinen, Eeva Salminen, Raimo O' Niemi, Jussi Helminen o Jukk Sipilä estuvieron siempre llenos de cordialidad y alto grado de profesionalidad.

Durante el Festival de Tampere además de asistir a la gran lección de teatro que nos dió en persona el viejo maestro George Tabori, el reencuentro con los compañeros de la Candelaria que trajeron su ya conocida en España *En la raya* o el sensible recital de canciones judías de la danesa Mordechaj Gebirtig, lo que vimos fundamentalmente fueron producciones del país. No es mi intención hacer crítica de los

espectáculos, el nivel medio solvente y muy profesional, el repertorio variado, la respuesta del público masiva y entusiasta. Entre los montajes que tuvieron más éxito se podrían destacar *Pohjantähden alla* (*Bajo la estrella polar*), interesante espectáculo al aire libre, con unas condiciones técnicas fantásticas y en el que se recogen un puñado de reflexiones sobre la historia finesa de comienzos de siglo y las relaciones de la clase obrera con un poder autoritario a través del relato de una familia y varias generaciones, *Requiem por un espía*, obra de Georg Tabori de la que también se representaron *Mi vida* y *El coraje de mi madre*. Como siempre lamentar, al ver estas puestas en escena que uno de los más grandes clásicos vivos de nuestro siglo sea un perfecto desconocido en España. Otro espectáculo de gran éxito entre el público local fue *La iluminación de Yrjö Kallinen*, obra sobre un político muy valorado en su país con un montaje de pretensiones meyerholdianas. Maarit Ruikka, una jovencísima directora presentó con unos excelentes jóvenes actores una obra de Philip Ridley llamada *Disney Killer*, logrando un montaje atractivo para un inquietante texto. Entre los clásicos el ya mencionado *Hamlet* de Q-



De arriba a abajo y de izquierda a derecha: *Shakespearean Kootut eokset*". Teatro de Tampere (1995). (Foto: Leena Klemelä); "My Mother's courage". Teatro Tubinger Zimmertheater (1995). (Foto: W. Zurborn); "Pohjantähden Alla". Pynnikin Kesäteatteri (1995). (Foto: Leena Klemelä); "Disney Killer". Teatteri Pieni Suomi (1995). (Foto: Leena Klemelä).



theater dirigido por Erik Söderblom o el texto de Molière *El Hipocondriaco*, dirigido por el escocés Hamish Glen, aunque con una compañía municipal fina-

En fin, para todos los gustos ya que además el teatro infantil o las propuestas de cabaret nocturnas, así como mucho teatro de calle hicieron que la semana en Tampere volara con una rapidez inusitada. Tal vez por que estar rodeado de buenos amigos, excelentes profesionales, la sensación de

que la cultura en todas sus manifestaciones es un bien público, una ciudad tranquila de bellísimos paisajes rodeada de lagos, y unas atenciones tanto por parte de nuestros colegas de la Asociación de Directores finlandesa, como de la propia organización del Festival y su encantadora directora Vica Bandler, hacen un compendio de hechos por los que merece la pena seguir sintiéndose orgulloso de pertenecer a la tribu teatral en cualquier parte del mundo.